

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 171

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserienstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Gesamtarbeitsvertrag betreffend die schweizerische Kartonageindustrie. — Convention collective nationale de l'industrie des cartonnages. — Contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartonnaggi. Kraftloserklärung einer Ausweiserte für Handelsreisende. IAN Productions S. A., Genève. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di commercio 204496-204528. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Türkei: Importregelung. — Turquie: Réglementation des importations. Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 14.000.— nebst Zins bis 6%, lastend im zweiten Rang mit Nachdrücken auf der Liegenschaft Sektion III, Parzelle 2382 mit Wohnhaus Hans Huber-Strasse 15, des Grundbuchs Basel, ausgestellt von den Ehegatten Anton und Gertrud Kraus-Poper, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 17. Juli 1964 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 27. Juli 1965, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (540<sup>a</sup>)

Basel, den 24. Juli 1964. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei.

#### Folgende Grundpfandtitel werden vermisst:

##### im III. Rang:

Fr. 1200 2.11.21 Nr. 14261 z.G. Inhaber/Wohnhaus 575  
Fr. 1200 2.11.21 Nr. 14264 z.G. Inhaber/Wohnhaus 576  
Fr. 1200 2.11.21 Nr. 14267 z.G. Inhaber/Wohnhaus 577  
Fr. 1200 2.11.21 Nr. 14270 z.G. Inhaber/Wohnhaus 578  
Fr. 1300 20.9.21 Nr. 14249 z.G. Inhaber/Wohnhaus 579  
Fr. 1200 2.11.21 Nr. 14275 z.G. Inhaber/Wohnhaus 580

##### im IV. Rang:

Fr. 1100 2.11.21 Nr. 14262 z.G. Inhaber/Wohnhaus 575  
Fr. 1100 2.11.21 Nr. 14265 z.G. Inhaber/Wohnhaus 576  
Fr. 1100 2.11.21 Nr. 14268 z.G. Inhaber/Wohnhaus 577  
Fr. 1100 2.11.21 Nr. 14271 z.G. Inhaber/Wohnhaus 578  
Fr. 1000 2.11.21 Nr. 14273 z.G. Inhaber/Wohnhaus 579  
Fr. 1100 2.11.21 Nr. 14276 z.G. Inhaber/Wohnhaus 580

##### im V. Rang:

Fr. 1400 2.11.21 Nr. 14278 z.G. Inhaber/Wohnhaus 581  
Fr. 1400 2.11.21 Nr. 14280 z.G. Inhaber/Wohnhaus 582  
Fr. 1400 2.11.21 Nr. 14282 z.G. Inhaber/Wohnhaus 583  
Fr. 1400 2.11.21 Nr. 14284 z.G. Inhaber/Wohnhaus 584  
Fr. 1400 2.11.21 Nr. 14286 z.G. Inhaber/Wohnhaus 585  
Fr. 1400 2.11.21 Nr. 14288 z.G. Inhaber/Wohnhaus 586

Fr. 22 200

Ursprüngliche Schuldnerin: Baugenossenschaft Kobelhöhe, Niederzwil.

Die Gläubiger dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in Flawil zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (513<sup>a</sup>)

Flawil, den 10. Juli 1964. Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg, Flawil.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 13. Mai 1927, Bel. P. 1/3087, von Fr. 2000, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 4600 und in Rangkonkurrenz mit Fr. 2000, lastend auf Trub-Grundbuch Nrn. 283 und 284 in der IV. Pfandstelle des Walter Blumier, Kaufmann, Trub, und lautend zu Gunsten des Ernst Fankhauser, geb. 1882, Altersheim Frenisberg (Beistand: Paul Fankhauser, alt Lehrer, Napfstrasse 6, Langnau im Emmental).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (534<sup>a</sup>)

Langnau im Emmental, den 20. Juli 1964.

Richteramt Signau in Langnau im Emmental:  
Der Gerichtspräsident:  
K. Hess.

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief Nr. 3034, Pfandprotokoll Ernetschwil Band III, im Betrage von Fr. 1880, datiert vom 7. April 1881, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Anton Elmer, Landwirt, Freudwil-Geberlingen;
2. Inhaberschuldbrief Nr. 4920, Pfandprotokoll Bronschhofen Band «P», im Betrage von Fr. 1300, datiert vom 6. März 1916, lastend auf 143 a Wies-, Streuland und Waldung im Gemeindebann Bronschhofen der Emilie Breitenmoser-Osterwalder, Abtwil;
3. Inhaberschuldbrief Nr. 7189 von Fr. 5000, datiert vom 13. Juni 1930, lastend auf Parzelle Nr. 1721 an der Schützenstrasse 4, Rorschach;
4. Inhaberschuldbrief Nr. 6670 von ursprünglich Fr. 5000, abgeschrieben auf Fr. 4000, datiert vom 6. Oktober 1926, lastend auf Parzelle Nr. 812 am Sonnenweg 8, Rorschach;
5. Inhaberaktien Nrn. 0031, 0234 und 1122 der Maschinenbau und Schraubenfabrik AG, Rorschach, nom. je Fr. 300, und dazu gehörende Couponsbogen;
6. Inhaberaktien Nm. 23296 und 23297 der St. Gallischen Creditanstalt, nom. je Fr. 500, mit Coupons Nr. 2 ff und Talons;
7. Inhaberaktie Nr. 1480 der Sparkasse Berneck, nom. Fr. 500;
8. Sparheft Nr. 48018 der Ersparnisanstalt Toggenburg AG, St. Gallen, lautend auf Fridolin Huwiler, Muolen; Guthaben: Fr. 16 333.95;
9. Sparheft Nr. 14088 der Ersparnisanstalt Toggenburg AG, Rapperswil, lautend auf Bruno Hüber, zum Sternen, Pfäffikon (SZ); Guthaben per 31. Dezember 1963: Fr. 2066.45;
10. Sparheft Nr. 35297 der Bank in Gossau, lautend auf Frieda Mock, Untere Waldstatt; Guthaben per 1. Januar 1964: Fr. 1505.55;

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-4 innert eines Jahres, Ziff. 5-10 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar: Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Eschenbach, Ziff. 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil, Ziff. 3-5 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in St. Margrethen, Ziff. 8-9 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil, und Ziff. 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

St. Gallen, den 10. Juli 1964.

(511<sup>a</sup>)

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 20. Februar 1920, lastend auf der Besitzung Thun-Grundstück Nr. 785 des Friedrich Zeller, Neufeldstrasse, Thun (Belege Serie 1, Nr. 3770).

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, den 22. Juli 1964.

(541<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Schmid.

Le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, conformément aux articles 870 et ss. CCS, 981 et ss. CO, 2 ch. 22 et 5 LICCS, somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 4500, souscrite le 13 février 1959, inscrite au registre foncier sous N° 10 de l'année 1959, et grevant l'article 740 du cadastre de Fontainemelon, de produire ce document au greffe du Tribunal du Val-de-Ruz dans l'année suivant la première publication dans la FOSC., faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée. (472<sup>a</sup>)

Cernier, le 23 juin 1964.

Le président du Tribunal: G. Beuret.

Le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, conformément aux articles 870 et ss. CCS, 981 et ss. CO, 2 ch. 22 et 5 LICCS, somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 3000, souscrite le 17 février 1959, inscrite au registre foncier sous N° 12 de l'année 1959, et grevant l'article 767 du cadastre de l'ontainemelon, de produire ce document au greffe du Tribunal du Val-de-Ruz dans l'année suivant la première publication dans la FOSC., faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée. (473<sup>a</sup>)

Cernier, le 23 juin 1964.

Le président du Tribunal: G. Beuret.

Le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, conformément aux articles 870 et ss. CCS, 981 et ss. CO, 2 ch. 22 et 5 LICCS, somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 9000, souscrite le 13 février 1959, inscrite au registre foncier sous N° 11 de l'année 1959, et grevant les articles 839 et 840 (ancien art. 753) du cadastre de Fontainemelon, de produire ce document au greffe du Tribunal du Val-de-Ruz dans l'année suivant la première publication dans la FOSC., faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée. (474<sup>a</sup>)

Cernier, le 23 juin 1964.

Le président du Tribunal: G. Beuret.

Nous, Président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire de fr. 35 000, taux 6%, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne du 2 novembre 1928, série Ig, N° 5543, et du 5 avril 1929, série Ig, N° 5709, grevant en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble feuillet N° 402 de St-Imier, appartenant à la «Fabrique des Ressorts Energie Brachotte & Cie», à St-Imier, feuillet sis au lieu dit «Rue P. Charmillots», comprenant fabrique, garages, assises, aïssance, jardin et trottoir, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Courtelary, ou de se faire connaître dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (539<sup>2</sup>)

Courtelary, le 22 juillet 1964. Le Président du Tribunal: J. Bosshart.

Le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des deux obligations de caisse au porteur suivantes:

fr. 2000.— 3½% Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande. Genève, émise le 17 janvier 1962, N° 23159, remboursable le 18 janvier 1966, avec coupon au 15 avril 1964 et suivants attachés;

fr. 4000.— 3½% Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande. Genève, émise le 17 janvier 1962, N° 23160, remboursable le 28 janvier 1966, avec coupon au 15 avril 1964 et suivants attachés.

de se faire connaître et de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (400<sup>1</sup>)

Genève, le 25 mai 1964. Tribunal de première instance, Genève:  
A. Devaud, président.

Nous, Président I du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédula hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang, de fr. 2400 à 6%, inscrite le 16 septembre 1943, à Série Ig, folio 531, au profit de la Caisse d'Epargne de Bassecourt, à Porrentruy, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (533<sup>1</sup>)

Porrentruy, le 17 juillet 1964. Le Président I du Tribunal: Jobé.

Il pretore del distretto di Mendrisio, con decreto odierno, in relazione alla istanza 21 maggio 1964 dello studio legale Maspoli Nosedà Pedrazzini, in Chiasso, per conto dei Signori Grassi Antonio e Beniamino in Vacallo, diffida: lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 5000 (cinquemila) del 17 novembre 1950 a rogito N° 902 del notaio Dr. Franco Maspoli, in Chiasso, e gravante i mappali 662, 114 e coattive 113 in territorio di Vacallo, già di proprietà del Signor Grassi Arnoldo fu Antonio, da Novazzano, in Vacallo, ed ora in comproprietà ed in parti uguali fra i di lui figli Grassi Beniamino e Antonio, in Vacallo, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (410<sup>1</sup>)

Mendrisio, 26 maggio 1964. Il pretore: Avv. Eddy Bernasconi.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Appenzel I.-Rh., Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.

### Zürich - Zurich - Zurigo

2. Juli 1964.

Horbag Bauaktiengesellschaft Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1963, Seite 2002), Hoch- und Tiefbauunternehmen usw. Die Generalversammlung vom 23. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert.

7. Juli 1964. Apparatebau, Schlosserei, Spenglerei.

Assag, in Wald (Zürich). Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Apparatebau und Betrieb einer Schlosserei und Spenglerei sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von einschlägigen Patent- und Lizenzrechten. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundstücke zu erwerben oder zu verwalten und kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen, Werkzeuge und Arbeitsgeräte, alles gemäss den in den Sacheinlageverträgen vom 25. Juni 1964 enthaltenen Inventaren, zum Gesamtpreis von Fr. 25 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 4 oder mehreren Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ihm gehören an Paul Müller, von Uznach, in Wald (Zürich), als Präsident, und Hansjürg Straub, von und in Rüti (Zürich). Geschäftsdomizil: Grundthal bei Wäld (Zürich).

15. Juli 1964.

Refidar Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1963, Seite 3529). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Haupt-sitzes, ist ernannt worden Anton Fuchs; seine Prokura ist erloschen.

15. Juli 1964. Maschinen.

Victor Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1224), Handel mit Maschinen, besonders solchen für die Drahtindustrie usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden John Hunter, nun in Orselina; er führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates.

15. Juli 1964. Strahlungsheizungsplatten.

Panelac A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 162 vom 13. Juli 1956, Seite 1838), Fabrikation von und Handel mit elektrischen Strahlungsheizungsplatten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1964 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Panelac A.-G. in Liquidation von Jakob Voldum durchgeführt; er führt nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Henri-John Blondel ist erloschen. Die Prokuren von Louis Perroud und Karl Püttner sind ebenfalls erloschen.

15. Juli 1964. Beteiligungen.

Siderit A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1962, Seite 250), Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1964 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Siderit A.G. in Liquidation von Walter Jakob Voldum durchgeführt; er führt nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Hermine Kraske und Karl Püttner sind erloschen.

15. Juli 1964.

Joh. Lerch Aktiengesellschaft Bauunternehmung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 20 vom 28. Januar 1964, Seite 278). Alle zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

15. Juli 1964. Textilwaren.

Julietta AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 391), Detailhandel mit Textilwaren aller Art usw. Alle zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

15. Juli 1964.

Arwa-Verrechnungsstelle AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1963, Seite 3058). Die Unterschrift von Werner Janzi ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Normann Müller, von Lotzwil (Bern), in Zürich, und Lotti Bühler, von Winterthur und St. Peterzell (St. Gallen), in Winterthur. Dr. Josef Ackermann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rapperswil (St. Gallen).

15. Juli 1964. Stahl.

Voldum A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1957, Seite 3278), Handel mit Erzeugnissen der Stahlindustrie usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1964 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Voldum A.G. in Liquidation von Walter Jakob Voldum durchgeführt; er führt nicht mehr als Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Die Prokuren von Hermine Kraske und Karl Püttner sind erloschen.

15. Juli 1964.

FIHAG Film-Finanzierungs- und Handels-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1959, Seite 1067). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. April 1964 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

15. Juli 1964.

Bank Koschland & Hepner A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278). Elias Hepner, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

15. Juli 1964.

S.A.I.A. Sozietät zur Administration von Interessen im Ausland, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2090). Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33 in Zürich 2 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

15. Juli 1964.

Merca Treuhand AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1963, Seite 1298). Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 540 in Zürich 9.

15. Juli 1964. Beteiligungen.

Comfina A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3634), Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art usw. Die Generalversammlung vom 23. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen. Der Verwaltungsratspräsident und Direktor Dr. Hans Wolfgang Frick wohnt nun in Zürich.

15. Juli 1964.

Kammgarn-Aktiengesellschaft (Fils de laine peignée Société anonyme), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2214), An- und Verkauf von Kamm- und Wollgarnen usw. Hermann Rüegger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Wolfgang Kispert, österreichischer Staatsangehöriger, in Luterbach.

15. Juli 1964.

Unitas-Film A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2518). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. Dezember 1963 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Juli 1964. Unternehmensberatungen.

Dr. Egon Zehnder AG (Egon Zehnder Inc.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Unternehmensberatung aller Art, insbesondere Beratung bei der Suche von wirtschaftlichen Führungskräften. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Egon Zehnder, von Ettenhausen (Thurgau) und Zürich, in Küsnacht (Zürich); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 1 in Zürich 1.

15. Juli 1964. Elektronische Anlagen.

Rud. Walti AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 792). Die Generalversammlung vom 9. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet jetzt Computer AG Zürich. Die Gesellschaft bezweckt zur Hauptsache den Erwerb, die Vermietung und Veräusserung von elektronischen Anlagen, insbesondere von Computern mit Ein- und Ausgabegeräten. Sie kann ferner Beteiligungen an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Elektronik, erwerben, verwalten und veräussern und solche Unternehmungen oder Handelsgeschäfte finanzieren. Die Gesellschaft kann sodann Liegenschaften erwerben, ver-

walten und veräußern, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Jean P. J. Baltzell, Eugen D. Merki und Dr. Peter Hart sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Paul Eisenring, von Bichelsee, in Erlenbach (Zürich), als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Walter Hubing, deutscher Staatsangehöriger, in München; letzterer ist zugleich Direktor und führt Einzelunterschrift. Rudolf P. Walti ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt Delegierter, ist zugleich Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Lattmann, von Bäretswil, in Zürich, und an Nelly Best; sie ist nicht mehr Direktorin mit Einzelunterschrift.

15. Juli 1964.

Baugenossenschaft für pensionierte Arbeiter und Angestellte (BPA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juni 1964 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung oder den Kauf von gesunden und preiswerten Wohnungen und deren Vermietung zu möglichst günstigen Mietzinsen an ihre Mitglieder. Das Tätigkeitsgebiet der Genossenschaft erstreckt sich auf den Kanton Zürich und angrenzende Gebiete. Die Aufnahmegebühr beträgt Fr. 10 für Einzelmitglieder und Fr. 30 für Kollektivmitglieder. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschaft erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular oder im «Das Wohnen» oder in den amtlichen Publikationsorganen der Gemeinden, in denen sich vermietete Liegenschaften der Genossenschaft befinden. Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Sekretär. Wird ein Prokurist bestellt, so hat dieser Kollektivprokura und zeichnet mit dem Präsidenten oder einem der Vizepräsidenten. Dem Vorstande gehören an und zeichnen kollektiv zu zweien Heinrich Golay, von und in Zürich, Präsident; Alois Odermatt, von Dallenwil, in Zürich, Vizepräsident; Rudolf Lüscher, von Moosleerau, in Zürich, Kassier; Adolf Naef, von Weinfelden, in Glattfelden, Sekretär. Geschäftsdomizil: Nussbaumstrasse 10 in Zürich 3 (bei Heinrich Golay).

15. Juli 1964.

AG für Hotelgrundstücke, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1258). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. Juni 1964 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

15. Juli 1964.

Fertigbeton AG Neftenbach, in Neftenbach (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Walter Frey; seine Prokura ist erloschen.

15. Juli 1964.

Fertigbeton AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1963, Seite 2002). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Walter Frey; seine Prokura ist erloschen.

15. Juli 1964.

Kieswerk Hüntwangen AG, in Hüntwangen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1963, Seite 2043). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Walter Frey; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Fröhlich, von Niederhasli, in Bülach, und Harry Rüegg, von Fischenthal (Zürich), in Wald (Zürich).

15. Juli 1964. Patente, Beton.

Prepakt S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1961, Seite 3034). Verwertung in der Schweiz und im Ausland der Patente und Verfahren betreffend Intrusion- und Prepakt-Beton und anderer spezieller Baumethoden. Antonio Brandestini und Max Birkenmaier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Charles Louis Comte ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 22, in Zürich 8.

15. Juli 1964. Pflanzungen.

Trobotan A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1224). Betrieb von Pflanzungen in überseeischen Gebieten usw. Richard Meister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

15. Juli 1964. Ausrüstungen für Motorfahrzeuge.

Joseph Lucas (Switzerland) A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1962, Seite 712). Kauf und Verkauf von Produkten der Joseph Lucas (Industries) Limited, Birmingham, usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Rommel, von und in Zürich, sowie an Louis Nicolier, von Ormont-Dessus, in Schwerzenbach.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Bern

15. Juli 1964. Heizungsanlagen usw.

Paul Kolb A.G., in Bern, Handel mit Heizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1963, Seite 2090). Die an Margrit Kellenberger-Hasler erteilte Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Schären, von Köniz, in Bolligen.

16. Juli 1964.

PYRA, Radio-Service A.G., in Bern, Reparaturservice und Vertretungen in der Radiobranche, Handel mit und Verkauf von Radioapparaten, usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). Am 14. Juli 1964 hat der Konkursrichter von Bern über die Firma den Konkurs eröffnet.

16. Juli 1964.

Grund- und Immobilien A.G., Filiale Bern, in Bern (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1039), mit Hauptsitz in Zürich. Prof. Dr. Armin Bollinger, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident des Verwaltungsratsausschusses, und Alfred Scherrer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt dessen Vizepräsident und zugleich Vizepräsident des Verwaltungsratsausschusses. Beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Emil Uhler ist zum Direktor ernannt worden; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und des Verwaltungsratsausschusses und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Für die Zweigniederlassung zeichnen neu: Dr. Hans Georg Gujer, von Volketswil, in Zürich; Carl Eugen Scherrer, von und in Schaffhausen; Josef Stampfli, in Zürich und Aeschi (Solothurn), in Zollikon; Dr. Giacomo Neff, von Appenzell, in Schaffhausen, und Otto Walther, von Aarau, in Zürich, Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie Ernst Stamm, von Thayngen, in Wallisellen; Josef Glottli, von Rifferswil, in Zürich, und Friedrich Johann Schertenleib, von Heimiswil, in

Bülach, Mitglieder des Verwaltungsrates und des Verwaltungsratsausschusses, ferner Hans Peter, von Wald (Zürich), in Zürich, Prokurist. Sie zeichnen alle zu zweien. Jakob Fehr, Mitglied des Verwaltungsrates und des Verwaltungsratsausschusses und Direktor, wohnt nun in Zürich.

16. Juli 1964. Metzgerei.

Gebr. Schori, in Bern, Metzgerei, Charcuterie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1926, Seite 796). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1964. Metzgerei.

Ernst Schori, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Rudolf Schori, von Radelingen (Bern), in Bern. Metzgerei und Würsterei. Breitenrainplatz 38.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

14. Juli 1964.

Viehzeuggenossenschaft Adlemsried, in Boltigen (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3281). Laut Generalversammlungsbeschlüsse vom 7. März 1964 und 4. Juni 1964 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in Viehzeuggenossenschaft Boltigen IV. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der bisherige Sekretär und Zuchthuchführer Hans Siegenthaler ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär und Zuchthuchführer wurde Hermann Scheihen, von Oberwil i.S., in Boltigen, gewählt. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

##### Bureau Burgdorf

16. Juli 1964. Getreide, Futtermittel.

Pierre Jeannet, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Pierre Jeannet, von Les Verrières und La Côte aux Fées, in Burgdorf. Import von und Handel mit Getreide und Futtermitteln, sowie anderen Produkten. Steinhofstrasse 45.

##### Bureau de Courtelary

15 juillet 1964.

Ameublements Breguet & Cie, à St-Imier, commerce de meubles en tous genres et toutes opérations s'y rattachant, société en nom collectif (FOSC. du 18 octobre 1955, N° 244 page 2638). L'associé Henri Breguet s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1964.

##### Bureau Fraubrunnen

16. Juli 1964. Kipper, Abhänger, Maschinen usw.

Ernst Moser AG, Filiale Köniz, in Köniz (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1962, Seite 1444), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lyssach. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Juni 1964 wurde der Sitz der Zweigniederlassung nach Münchenbuchsee verlegt. Die Firma lautet nun Ernst Moser AG, Filiale Münchenbuchsee. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Kippern, Abhängern, Sattelschleppern, Maschinen, Transportgeräten und Transportanlagen, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «Ernst Moser, vormals Burkhardt & Cie.», in Burgdorf. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und veräußern. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Heinrich von Selve, von Thun, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Johann Bächtold, von Schleithem, in Zollikofen, Prokurist mit Einzelprokura. Geschäftslokal: Bernstrasse 105.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

13. Juli 1964.

Oberemmentalische Bürgschaftsgenossenschaft, in Langnau im Emmental (SHAB. Nr. 499 vom 26. August 1955, Seite 2182). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Sekretär Walter Schwarz; seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Werner Wernuth, des Friedrich, von Signau, in Langnau im Emmental; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

##### Bureau de Moutier

15 juillet 1964.

Banque Populaire Suisse, à Moutier, société coopérative (FOSC. du 24 avril 1964, N° 93, page 1286), avec siège central à Berne. Le conseil d'administration a nommé directeur du siège de Moutier et de ses agences Georges Lutz, de Grindel (Soleure), à Tramelan. Il engage le siège de Moutier et ses agences par sa signature sociale collective avec une autre personne autorisée à signer. La signature du fondé de procuration Hans Roth est radiée.

##### Bureau Nidau

7. Juli 1964. Reklametechnische Neuheiten.

Reecolor-Ilg, in Nidau. Inhaber der Firma ist Andreas Ilg, von Salenstein (Thurgau), in Nidau. Handel mit reklame-technischen Neuheiten. Ed. Willstrasse 2.

##### Bureau de Porrentruy

14 juillet 1964.

Société coopérative de consommation de St-Ursanne et environs, à St-Ursanne, société coopérative (FOSC. du 19 janvier 1959, N° 13, page 176). La société est actuellement représentée par les personnes suivantes: président: André Varin, de Selcutte, à St-Ursanne (déjà inscrit); vice-président: Georges Maitre, d'Epauvillers, à Montmélon (déjà inscrit comme membre); secrétaire: Marie Cuenin, d'Epiquez, à St-Ursanne (nouveau); Henri Donze, des Breuleux, à St-Ursanne, gérant (ancien). Gilbert Paupe, vice-président, et Henri Houllmann, secrétaire, ayant démissionnés. La société est engagée par la signature collective à deux du président André Varin ou du vice-président Georges Maitre et du secrétaire Marie Cuenin ainsi que par la signature individuelle du gérant Henri Donze.

##### Bureau-Saanen

1. Juli 1964.

Genossenschaft Einstellhalle Schönried, in Schönried, Gemeinde Saanen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Schaffun von Autoeinstellplätzen für ihre Mitglieder in einer gemeinsamen Autoeinstellhalle, die Vermietung von Autoeinstellplätzen an Nichtmitglieder sowie die Erstellung eines öffentlichen Parkplatzes in Schönried bezweckt. Die Statuten

datieren vom 22. Februar 1964. Es werden Anteilscheine zu je Fr. 200 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die durch das Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die übrigen im Anzeiger von Saanen. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Personen. Ihr gehören an: Walter Knecht, von Gsteigwiler, in Thun, als Präsident und Sekretär; Arthur von Grünigen, von Saanen, in Schönried, Gemeinde Saanen, als Vizepräsident; Alfred Marti, von Grossfoltern und Bern, in Bern, als Kassier; Gottfried Wehren, von Saanen, in Schönried, Gemeinde Saanen, als Beisitzer, und Fritz Nöhiger, von Uerkheim (Aargau), in Saanen, als Beisitzer. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem zweiten Mitglied der Verwaltung. Geschäftslokal: Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale Thun, Balliz 46, Thun. Rechtsdomizil: bei Gottfried Wehren, Bäckerei, Schönried, Gemeinde Saanen.

#### Bureau Thun

15. Juli 1964. Hoch- und Tiefbau.  
Paul Howald, bisher in Gwatt, Gemeinde Thun, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3667). Die Firma hat den Sitz nach Steffisburg verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Erlenstrasse 30.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

9. Juli 1964.  
Treuhandvereinigung AG, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1962, Seite 3283), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Giovanni Eichmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juli 1964. Anhänger usw.  
Emil Bieri AG., in Kriens, Personen- und Lastwagenanhänger usw. (SHAB. Nr. 9 vom 15. Januar 1964, Seite 112). Die Gesellschaft hat die Aktiven und Passiven des früher von Emil Bieri, in Kriens, betriebenen Geschäftes übernommen. Gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1964 betragen die Aktiven Fr. 188 585.32 und die Passiven Fr. 75 447.80. Der Uebernahmepreis von Fr. 113 137.52 wird durch Barzahlung und Gutschrift bezahlt. Laut öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1964 wurden die Statuten entsprechend ergänzt. Die Unterschrift von Hans Bieri, der Mitglied des Verwaltungsrates bleibt, ist erloschen. Josef Wicki-Bieri führt nun Einzelunterschrift.

14. Juli 1964.  
Stockmann's Edelmetallwerkstätte, in Luzern (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1935, Seite 126). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Juli 1964.  
Gebr. Stockmann AG, Metallwaren- und Metallspielwarenfabrik Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1962, Seite 1235). Laut öffentlicher Urkunde vom 1. Juli 1964 wurden die Gesellschaftsstatuten teilweise geändert. Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Metallwaren-, Edelmetallwaren- und Metallspielwarenfabrik. Handel mit Metallwaren und Metallspielwaren, Werkzeugen, Gebrauchsartikeln und Apparaten, sowie Fabrikation von und Handel mit Gold- und Silberwaren, Medaillen, Plaquetten, Schmuck- und Edelsteinen. Die Firma lautet nun Gebr. Stockmann AG, Metallwaren-, Edelmetallwaren- und Metallspielwarenfabrik.

14. Juli 1964.  
Käserigenossenschaft Hitzkirch, in Hitzkirch (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1118). Jakob Scherer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Felix Willi (bisher Aktuar) und neuer Aktuar Jakob Meyer, von und in Hitzkirch. Sie zeichnen kollektiv.

14. Juli 1964.  
Milchverwertungsgesellschaft Greppen, in Greppen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1958, Seite 3371). Andreas Greter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Alois Ulrich, von Muotathal, in Greppen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

14. Juli 1964. Bekleidung usw.  
Spengler A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Bekleidung usw. (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1621), mit Hauptsitz in Basel. An Willy Früh, von Mogelsberg, in Basel, ist Kollektivprokura erteilt worden. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

14. Juli 1964. Kunststoffe usw.  
Arolit GmbH, in Luzern, Kunststoffe usw. (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1961, Seite 1473). Neue Adresse: Moosstrasse 15.

14. Juli 1964. Tabakwaren usw.  
F. Banz, in Luzern, Tabakwaren und Raucherutensilien (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1962, Seite 1879). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. Juli 1964. Tuch, Bekleidung usw.  
Max Korner, in Willisau-Stadt, Tuch- und Massgeschäft, Konfektion (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1936, Seite 498). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Juli 1964. Tuch.  
Frau Nina Krauer-Bühler, in Willisau-Stadt, Tuchhandlung (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1950, Seite 2254). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

14. Juli 1964. Leder usw.  
Hans Kurmann, in Willisau-Stadt, Handel mit Leder und Fourituren (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1948, Seite 1963). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Juli 1964. Hotel.  
J. Petermann, in Willisau-Stadt, Hotel «Hirschen» (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1279). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers nach Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

14. Juli 1964. Herrenbekleidung.  
Josef Peyer-Brügger, in Willisau-Stadt, Herrenschneiderei (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1923, Seite 2038). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

14. Juli 1964. Bekleidung.  
Franz Felber jun., in Willisau-Stadt, Inhaber dieser Firma ist Franz Felber, Sohn, von und in Willisau-Stadt, Schneiderei und Kleiderhandel.

14. Juli 1964. Wohnungen.  
Genossenschaft Felicitas Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1962, Seite 1678). Der Präsident des Vorstandes Josef Roos ist wohnhaft in St. Gallen.

14. Juli 1964. Wertschriften, Beteiligungen usw.  
Dulmina GmbH, in Luzern, Wertschriften, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 1 vom 6. Januar 1964, Seite 4). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Hugo von der Crone wohnt nun in Zürich.

14. Juli 1964. Boote usw.  
Supramar A.G., in Luzern, Tragflügelboote usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3636). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hugo von der Crone wohnt nun in Zürich.

#### Uri - Uri - Uri

15. Juli 1964. Garage.  
Familie Waser, in Altdorf (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1275), Kollektivgesellschaft, Garage usw. Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1963 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1964 über an die nachstehende Aktiengesellschaft «Garage Waser AG», in Altdorf.

15. Juli 1964.  
Garage Waser AG, in Altdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juni 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autogarage sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, vor allem Autohandel, Autoreparaturen, Tankstelle und Fahrerschele, einschliesslich Beteiligungen an andern Unternehmungen. Das voll libierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt per 1. Januar 1964 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Familie Waser», in Altdorf, gemäss Bilanz vom 1. Januar 1964, wonach die Aktiven Fr. 571 367.75 und die Passiven Fr. 298 227.20 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 273 140.55 ergibt. Der Uebernahmepreis im gleichen Betrag wird beglichen durch Aushändigung der 100 voll libierten Namenaktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger; der Rest von Fr. 173 140.55 wird ihnen gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Familie Waser», in Altdorf, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1964. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Josef Waser-Walker, Präsident, und Lina Baumann-Waser, Mitglied, beide von und in Altdorf. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Flüelerstrasse.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

14. Juli 1964. Autotransporte, Restaurant.  
Familie Adolf Schelbert, in Muotathal, Autotransporte, Gesellschaftsfahrten, Betrieb des Restaurants «Rössli», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1954, Seite 2659). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1964 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. Januar 1964 von der nachstehend eingetragenen Einzel-firma «Adolf Schelbert», in Muotathal, übernommen.

14. Juli 1964. Autotransporte, Restaurant.  
Adolf Schelbert, in Muotathal, Inhaber dieser Firma ist Adolf Schelbert, von und in Muotathal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven per 1. Januar 1964 der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Familie Adolf Schelbert», in Muotathal. Autotransporte, Gesellschaftsfahrten, Betrieb des Restaurants «Rössli».

14. Juli 1964.  
Elektrizitätswerk Höfe, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, öffentliche Anstalt des Bezirkes Höfe (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1516). Josef Künin, Präsident, ist aus dem engeren Ausschuss der Elektrizitätskommission ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Othmar Hiestand, Vizepräsident und Mitglied des engeren Ausschusses der Elektrizitätskommission ist neu Paul Inderbitzin, von Morschach, in Wollerau. Er zeichnet kollektiv mit den übrigen Mitgliedern des engeren Ausschusses, inklusive Präsident und Sekretär.

15. Juli 1964.  
AMBA-Finanz GmbH, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juli 1964 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften sowie die Finanzierung von Unternehmungen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Walter Suter, von Zug, in Schwyz, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Max Kuhn, von Lindau (Zürich), in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Geschäftsführer Max Kuhn führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Treuhand- & Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co., Bahnhofstrasse.

15. Juli 1964.  
Gas- & Wasserwerk Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1964, Seite 1176). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 200, welche voll einbezahlt sind.

15. Juli 1964. Getränke.  
Conrad Kälin-Reimann, in Einsiedeln, Inhaber der Firma ist Conrad Kälin-Reimann, von und in Einsiedeln. Einzelprokura ist erteilt an Peter Kälin, von und in Einsiedeln. Handel mit alkoholfreien Getränken und Wein. Mythenstrasse 14.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

15. Juli 1964. Immobilien, Spedition usw.  
Fewo-Bau A.-G., in Hergiswil, Kauf und Verkauf von Landparzellen und Grundstücken, Bau und Erwerb von Häusern (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1472). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Mai 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Fewo A.-G. Der Zweck der Gesellschaft ist wie folgt erweitert worden: Durchführung internationaler Speditions-, Kommissions- und Transportgeschäfte, Uebernahme internationaler Transport-Agenturen sowie Agenturen aller Art. Der Präsident Verner Laursen führt jetzt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der beiden Verwaltungsratsmitglieder Alex Guidali und Hans Spiller sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Heinrich Rotermund, deutschen Staatsangehörigen, in Flensburg (Deutschland). Domizil: bei V. Laursen, Hirserstrasse.

16. Juli 1964.

**Darlehenskasse Ennetbürgen**, in Ennetbürgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1427). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 15. März 1964 sind die Statuten geändert worden. Die Genossenschaft haben folgende Verpflichtungen: Uebernahme eines Genossenschaftsanteiles von Fr. 200; Leistung von Nachschüssen, und zwar bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist; Uebernahme der unbeschränkten und solidarischen Haftung für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft.

16. Juli 1964.

**H. P. Amstad, Elektro-Radio**, in Beckenried. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Peter Amstad, von und in Beckenried. Handel mit Elektrogeräten und Radiobestandteilen. Isenringen.

16. Juli 1964.

**Realit-Holding A.-G.**, in Hergiswil, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, die die Planung und Projektierung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten und den Handel mit Immobilien vorsehen (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1962, Seite 3003). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lenzburg (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1964, Seite 2101), im Handelsregister von Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

## Glarus - Glaris - Glarona

15. Juli 1964.

**Netola-Verwaltungs A.G.**, in Glarus, Erwerb von finanziellen Beteiligungen jeder Art, von Handels- und Industrieunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1963, Seite 2874). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen jeder Art an Handels- und Fabrikationsunternehmungen im Sinne einer Holdinggesellschaft. Max Frei ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emil Furrer, von Bolken (Solithurn), in Oberengstringen (Zürich). Er zeichnet wie die übrigen Verwaltungsratsmitglieder kollektiv zu zweien.

15. Juli 1964.

**ESGE Holding Ltd.**, in Glarus, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an in der ESGE-Gruppe zusammengeschlossenen Unternehmungen (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1964, Seite 1680). Dr. Robert Holzach und Armin Bruhin sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Ernst Schönholzer ist als Präsident und Werner Spingler als Vizepräsident zurückgetreten; sie zeichnen nach wie vor kollektiv zu zweien. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: C. Batman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Fairfield (Connecticut, USA). Rolf Gschwend, nun in Lachen (Schwyz), bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident, er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Herrliberg (Zürich). Er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. Juli 1964.

**Flammeseo A.G.**, in Glarus, industrielle und kommerzielle Beteiligung mit elektrotechnischen und mechanischen Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1963, Seite 3395). Dr. Hugo von der Crone, Sekretär, wohnt nun in Zürich.

15. Juli 1964. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.

**Hispilla A.G.**, in Glarus, industrielle und kommerzielle Betätigung mit elektrotechnischen und mechanischen Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1963, Seite 3395). Dr. Hugo von der Crone, Sekretär, wohnt nun in Zürich.

15. Juli 1964.

**Phanar Beteiligungs A.G.**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1962, Seite 2299). Dr. Hugo von der Crone, Präsident, wohnt nun in Zürich.

15. Juli 1964. Holz usw.

**Timber & Veneer GmbH.**, in Glarus, Handel mit Holz und Holzwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1961, Seite 2794). Dr. Hugo von der Crone, Geschäftsführer, wohnt nunmehr in Zürich.

## Zug - Zoug - Zugo

14. Juli 1964. Herstellung von Geschäftsbeziehungen, Werbeberatung.

**Interelations A.G. (Interelations S.A.) (Interelations Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juli 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und Pflege von geschäftlichen Beziehungen (public relations) sowie Werbeberatung. Sie kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen, treuhänderischen und industriellen Geschäfte tätigen, die mit obenerwähntem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen (Aargau), in Zug, Präsident; Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, Vizepräsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen. Donizil: Dorfstrasse 27 (bei Dr. Walter Süssli).

15. Juli 1964. Beteiligungen, Patente usw.

**Baker Perkins AG**, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 809);

**Insula AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an Immobiliengesellschaften usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 525);

**Birla AG**, in Zug, Export, Einkauf, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1400);

**Heli A.G.**, in Zug, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3707/8);

**Schoeller Papier Holding G.m.b.H.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1963, Seite 2584);

**Schoeller Photo-Papier Holding G.m.b.H.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1963, Seite 2584);  
Dr. Hugo von der Crone wohnt nun in Zürich.

15. Juli 1964.

**Franz Häusler, Baugeschäft**, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Franz Häusler, von und in Unterägeri. Baugeschäft, mechanische Zimmerei. Mühlegasse.

15. Juli 1964.

**Helix Holding GmbH**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, insbesondere an solchen der Maschinen- und Werkzeugindustrie usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1024/25). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1964 wurde das Stammkapital von Fr. 175 000 auf Fr. 375 000 erhöht durch Erhöhung der Stammeinlage von Dr. Oscar Menz von Fr. 174 000 auf Fr. 374 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Stammkapital von Franken 375 000 ist nun wie folgt eingeteilt: Fr. 374 000, lautend auf Dr. Oscar Menz (bisher Fr. 174 000), und Fr. 1000, lautend auf Erika Müller geb. Häusler (wie bisher).

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 juin 1964. Hôtel bois.

**Paul Murith**, à Gruyères, exploitation de l'Hôtel de Ville et commerce de bois. La raison est radiée par suite du décès du titulaire. (FOSC. du 10 juillet 1940).

9 juillet 1964. Hôtel.

**M. Murith**, à Gruyères. Le chef de la raison est Michel Murith, feu Paul, de et à Gruyères. Exploitation de l'Hôtel-de-Ville. En ville.

## Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> juillet 1964. Nouveautés techniques.

**Seiler & Co.**, à Fribourg. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commencera le 1<sup>er</sup> juillet 1964. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable: Erich L. Seiler, de Dietikon (Zürich), à Fribourg, et pour associés commanditaires: Constante Becchio, originaire d'Italie, à Asti (Italie); Max H. Bursk, des USA, à Fribourg; Vincent J. Gibbons, des USA, à Fribourg, chacun avec une commandite de fr. 2000. La société est engagée par la signature individuelle de tous les associés. Développement, fabrication et vente de nouveautés techniques.

15 juillet 1964.

**Société anonyme immobilière Mon Toit**, à Fribourg (FOSC. du 7 juillet 1964, N° 154, page 2087). L'administrateur Hugo Von der Crone, président (inscrit), est actuellement domicilié à Zurich.

15 juillet 1964. Equipements de bureau.

**Friden International S.A.**, à Fribourg, achat, entretien, etc., de machines et équipements de bureau, etc. (FOSC. du 20 avril 1964, N° 89, page 1226). L'administrateur Hugo von der Crone, secrétaire (inscrit), est actuellement domicilié à Zurich.

15 juillet 1964.

**Société coopérative immobilière L'entraide**, à Fribourg (FOSC. du 23 mai 1960, N° 119, page 1555) construction d'immeubles, etc.). Henri Hartmann, secrétaire, décède, ne fait plus partie du comité: sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil: Jean-François Bourgnicht, de et à Fribourg, secrétaire-cassier. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président ou du secrétaire. Nouvelle adresse: Pérolles 12, Etude de M<sup>e</sup>. J. Fr. Bourgnicht, avocat.

## Bureau Murten (Bezirk See)

15. Juli 1964.

**Käsergenossenschaft Murten**, in Murten (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1963, Seite 3545). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 14. Mai 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

## Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

Berichtigung.

**Ehnetter & Biel A.G.**, in Appenzell (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1964, Seite 2124). Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Handstickereien.

## Aargau - Argovie - Argovia

14. Juli 1964.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Wohlen**, in Wohlen (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1957, Seite 700). Jakob Meyer-Villiger ist als Präsident zurückgetreten, gehört aber dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an. Richard Wohler (Vizepräsident, Aktuar, Kassier und Zuchtbuchführer) ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Beide Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Adolf Müller-Zellweger, von und in Wohlen (Aargau). Als Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Werner Donat-Nussbaumer, von und in Wohlen (Aargau); ernannt. Als Geschäftsführer (Aktuar, Kassier und Zuchtbuchführer) ausserhalb des Vorstandes wurde gewählt: Traugott von der Aa-Stadelmann, von Sins, in Wohlen (Aargau). Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen zu zweien.

14. Juli 1964. Drahtwaren.

**E. Boppart A.G.**, in Wohlen, Drahtwarenfabrikation (Spezialität: «Stabils-Binder für Betonarmierungen») (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1065). Das Verwaltungsratsmitglied Suzanne Boppart heisst infolge Verheiratung Suzanne Heri-Boppart, ist jetzt heimatberechtigt in Biberist (Solithurn) und wohnt weiterhin in Wohlen (Aargau).

14. Juli 1964.

**ATAG Allgemeine Tabak AG**, in Reinach, Handel mit und Herstellung von Tabakwaren und Accessoires (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1963, Seite 2094). An Arthur Weber ist Kollektivunterschrift erteilt worden. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen.

14. Juli 1964.

Automobilgesellschaft Schöffland G.m.b.H., in Schöffland, Führung der Autopostkurse Schöffland-Triengen und Schöffland-Walde und allfälliger weiterer Strecken sowie allgemeine Betätigung von Personentransporten mit Gesellschaftswagen (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 852). Als neue Mitglieder der Geschäftsführung sind gewählt worden: Dr. Hans Gall, von und in Schöffland, als Präsident, und Edwin Eichenberger, von und in Moosleerau, als Vizepräsident. Das Mitglied der Geschäftsführung Siegfried Neeser ist nun Aktuar, und Edwin Gall-Bolk, bisher Kassier und Aktuar, ist nun Betriebsleiter. Er bleibt Mitglied der Geschäftsführung. Alle zeichnen zu zweien.

14. Juli 1964. Färberei, Strickerei, Wirkerei.

Johann Müller A.G., in Strengelbach, Färberei, Strickerei und Wirkerei (SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1964, Seite 1597). Hanno Forrer ist zum Vizedirektor ernannt worden und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Seine bisherige Prokura ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Eduard Kern, von Kolliken, in Wohlen (Aargau).

14. Juli 1964.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Lägern, in Oberehrendingen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 21. Dezember 1963. Es werden Anteilscheine zu Fr. 30 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Franz Duttwiler, als Präsident; Alois Willi-Steimer, als Aktuar und Zuchtbuchführer, und Eugen Frei, als Kassier, alle von und in Oberehrendingen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

14. Juli 1964. Spenglerei, sanitäre Installationen.

Oskar Strittmatter, in Laufenburg, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1955, Seite 559). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1963 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1964 an die «O. Strittmatter AG., Spenglerei und sanitäre Installationen», in Laufenburg, erloschen.

14. Juli 1964.

O. Strittmatter AG., Spenglerei und sanitäre Installationen, in Laufenburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Spenglerei und die Ausführung von sanitären Installationen. Die Gesellschaft ist ermächtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu verkaufen sowie auf eigene Rechnung Gebäude zu erstellen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1963 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1964 von der bisherigen Einzelfirma «Oskar Strittmatter», in Laufenburg, an Aktiven Fr. 216 746.42 und an Passiven Fr. 136 221.50 zum Preise von Fr. 80 524.92, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1964 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Oskar Strittmatter, als Präsident, und Louise Strittmatter, beide von und in Laufenburg. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hinterer Wasen Nr. 56.

14. Juli 1964. Lebensmittel.

J. Meyer-Jetzer Nachfolger Meinrad Schönenberger, in Baden, Verkauf von Lebensmitteln en gros und en détail (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3312). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Juli 1964. Spenglerei, Sanitärinstallationen.

Otto Frey Inh. B. Frey-Schär, in Ennetbaden, Spenglerei und Sanitärinstallationen (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1402). Diese Firma unterhält in Leuggern, Schulhausplatz 99, ein weiteres Verkaufslokal.

14. Juli 1964.

Atlas Kassenfabrik A.-G. (Fabrique de coffres-forts Atlas S.A.), in Rupperswil, Fabrikation von Kassen und Tresoren sowie von Metallwaren und Eisenkonstruktionen aller Art (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1959, Seite 3097). Max Gloor, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hugo Tanner, weiterhin mit Einzelunterschrift, und neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Byron Gloor, welcher ebenfalls Einzelunterschrift führt. Seine Prokura ist erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

13. Juli 1964. Trikotstoffe.

Tricotex AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juli 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Trikotstoffen und verwandten Artikeln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Isliker, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Wasenstrasse 22, bei der Jersey-Manufaktur A.G.

13. Juli 1964.

Färberei Dr. Emil Schlumpf Aktiengesellschaft, in Murkart-Frauenfeld (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1963, Seite 1957). Walter Schlumpf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Rita Gastpar, von Zürich, in Olten, und Robert Schlumpf, von Mönchaltorf, in Murkart-Frauenfeld. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1964.

Schweizerischer Bankverein, Agentur in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1964, Seite 704), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Geschäftsführer der Agentur mit Kollektivprokura zu zweien wurde Richard Huber, von Mauensee, in Kreuzlingen, ernannt.

13. Juli 1964.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Eschenz, in Eschenz (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3342). Valentin Lüthi ist als Verwalter und Vorstandsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter ausserhalb des Vorstandes mit Einzelunterschrift wurde Valentin Lüthi jun., von und in Eschenz, gewählt.

13. Juli 1964.

Darlehenskasse Eschlikon, in Eschlikon (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1963, Seite 1012). Die Statuten sind an der Generalversammlung vom 11. April 1964 revidiert worden. Die Genossenschaftsanteile betragen nun Fr. 200.

13. Juli 1964. Käserei, Schweinemästerei.

Hans Hugentobler, in Wetzikon, Käserei und Schweinemästerei (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1931, Seite 795). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1964. Käserei.

Max Hugentobler, in Wetzikon. Firmainhaber ist Max Hugentobler, von Amlikon und Oppikon, in Wetzikon. Käserei.

13. Juli 1964. Chemische Produkte.

Lussolin AG (Lussolin S.A.) (Lussolin Ltd.), in Frauenfeld, Handel mit und Fabrikation von chemischen Produkten (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3679). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1964, Seite 2053) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

Rettifica.

Reho 1 S.A., in Bellinzona (FUSC. del 21 luglio 1964, N° 166, pagina 2245). Ragione sociale esatta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

6 juillet 1964.

Aérodrome Régional de Montreux S.A., à Rennaz (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1964, page 1377), exploitation d'un aérodrome, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 juin 1964, les statuts ont été modifiés sur deux points non soumis à publication.

7 juillet 1964.

Les Grands-Hôtels de Leysin S.A., à Leysin, exploitation d'immeubles (FOSC. du 18 juin 1963, page 1781). Frédéric Tissot, administrateur-délégué, Edouard Petitpierre, président, et Walter Hunziker, administrateur, sont démissionnaires. Leurs signatures sont radiées, de même que celle conférée au secrétaire hors conseil et fondé de pouvoir Bogdan Schwarz. Pierre Freymond, de St-Cierges, à Duillier sur Nyon, inscrit comme vice-président, a été nommé président. Ernest George, de Vuibroye, à Payerne, inscrit comme administrateur, a été nommé délégué.

8 juillet 1964. Immeubles.

S.I. Route d'Arvel SA, à Villeneuve. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. La société pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal. Elle acquerra notamment au prix de fr. 110 000 un bien-fonds de 1706 m<sup>2</sup>, sis au lieu dit «Carroz-Devant» commune de Villeneuve. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, et libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Jean Peikert, de Zoug, à Montreux, est président; Jean-Pierre Läufer, de Zauggenried (Berne), à Montreux, est secrétaire, et Jean-Claude Pasche, de Servion, à Villeneuve, est membre. La société sera engagée par la signature collective de deux administrateurs. Adresse: chez Michel Morerod, gérance, Villeneuve (Agence du Crédit Foncier Vaudois).

Bureau d'Echallens

13 juillet 1964.

Société d'apiculture du Gros de Vaud, à Echallens, société coopérative (FOSC. du 10 mars 1955, N° 58, page 656). Paul Borgeaud, de Penthaz, à Echallens (inscrit comme membre), est président, et Willy Métraux, de et à Fey, est secrétaire. Sont radiés: Marcel Auberson, président, et Simon Chambetta, secrétaire, dont les signatures sont éteintes. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Lausanne

13 juillet 1964. Voies de chemins de fer, etc.

Laurent Membrez, à Lausanne, voies de chemins de fer, etc. (FOSC. du 8 juillet 1964, page 2102). Cette inscription est radiée d'office pour cause d'erreur.

13 juillet 1964. Voies de chemins de fer, etc.

Laurent Membrez, à Lausanne, voies de chemins de fer, etc. (FOSC. du 10 décembre 1963, page 3510). Prouration individuelle est conférée à Roland Cottier, de Rougemont, à Lausanne. L'inscription publiée dans la FOSC. du 8 juillet 1954, page 2102, a eu lieu par erreur.

13 juillet 1964. Chemiserie.

Au Derby S.A., à Lausanne, chemiserie, etc. (FOSC. du 18 novembre 1960, page 3294). Suivant acte authentique du 29 janvier 1964, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 juillet 1964. Cuir, etc.

Emag S.A. Lausanne (Emag A.G. Lausanne) (Emag Ltd Lausanne), à Lausanne, cuir, etc. (FOSC. du 4 décembre 1962, page 3501). Bureau transféré chemin Beau-Site 12 (dans ses locaux).

13 juillet 1964. Boulangerie-pâtisserie.

P. Zimmermann, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 10 janvier 1957, page 72). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 juillet 1964.

Miroiterie du Léman S.A., à Lausanne, manufacture du verre, etc. (FOSC. du 15 décembre 1959, page 3465). La signature de l'administrateur André Rochat, démissionnaire, est radiée. Denise Streicher, de et à Lausanne, est nommée administratrice et secrétaire avec signature collective à deux avec un administrateur ou le directeur.

Bureau d'Orbe

13 juillet 1964. Combustibles.

Gustave Jaquet, à Vallorbe. Combustibles, transports (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1944, N° 101, page 991). Cette raison est radiée par suite de la remise du commerce.

13 juillet 1964. Epicerie, denrées coloniales.

Eugène Rosset, à Orbe. Epicerie, denrées coloniales, vins, tabacs et cigares (FOSC. du 9 septembre 1920, N° 24, page 1728). Cette raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

13 juillet 1964. Café.

R. Favre, à Montcherand. Café de la Treille (FOSC. du 30 mai 1949, N° 124, page 1440). Cette raison est radiée ensuite de remise de l'exploitation.

**Bureau de Rolle**

13 juillet 1964.

Grappillon S.A., à Mont sur Rolle, société anonyme, fabrication et vente de jus de raisin (FOSC. du 12 mars 1964, N° 58, page 813). Les pouvoirs du fondé de procuration Siegfried Willi sont éteints; sa signature est radiée.

**Bureau de Vevey**

13 juillet 1964.

Institut Luso-Farmaco S.A., à Montréux, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1964, page 176), produits pharmaceutiques, médicaux et dentaires, etc. Par décision du 30 juin 1964, le président du tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société. Cette dernière est dissoute.

**Wallis - Valais - Vallese****Bureau Brig**

13. Juli 1964. Elektrische Energie.

Aletsch A.G., in Mörel, Erwerb und Verwertung von Wasserkraften (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962). Dr. Alfred Böckli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Jürg G. Engi, von Riehen, in Arlesheim, als Präsident, und Erwin Koelliker, von Wolfwil (Solothurn), in Münchenstein, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der Zeichnungsberechtigten.

13. Juli 1964.

Skilift Blatten-Belalp A.G., in Naters (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1962). Louis Zuber, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär ist Raymond Zenklusen, von Brig, in Glis, in den Verwaltungsrat gewählt worden. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift.

13. Juli 1964.

Darlehenskasse Erschmatt, in Erschmatt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1955). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 12. April 1964 hat die Genossenschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die Mitglieder haften wie bisher unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft; sie haben einen Genossenschaftsanteil von nun Fr. 200 zu übernehmen und sind ausserdem zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftsanteilkapital nicht mehr gedeckt ist. Eduard Schnyder, Präsident, und Josef Steiner, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand sind gewählt worden: Adolf Messerli, von Längenbühl (Bern), in Erschmatt, als Präsident, und Peter Meichtry, von und in Erschmatt, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1964.

Hotel Victoria, Richard Kuonen, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Richard Kuonen, von Guttet, in Brig. Betrieb eines Hotels Garni.

13. Juli 1964.

Adolf Müller, Bauschlosserei, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Adolf Müller, von Zeneggen, in Visp. Betrieb einer Bauschlosserei.

**Bureau de St-Maurice.**

10 juillet 1964. Ateliers mécaniques.

Max Roduit, à Fully. Le titulaire est Max Roduit, de et à Fully. Atelier mécanique.

10 juillet 1964.

Chaussures A. Cretton Sports, à Martigny (FOSC. du 6 mars 1945, page 539). L'inscription est radiée par suite de l'association du titulaire dans la société en nom collectif «Adrien Cretton et fils», à Martigny.

10 juillet 1964. Chaussures, bonneterie, etc.

Adrien Cretton et fils, à Martigny. Adrien Cretton et son fils Roland Cretton, les deux de et à Martigny, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1964 et qui est engagée par leurs signatures collectives. Commerce de chaussures, maroquinerie, bonneterie et toute activité s'y rattachant. Avenue de la Gare et du Grand-St-Bernard.

**Bureau de Sion**

13 juillet 1964.

SETEF S.A. Société d'études techniques et financières, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> juillet 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la recherche technique, financière et économique pour entreprises; la recherche de capitaux et la prise de participation dans des entreprises; l'étude des marchés; la recherche et la prise de brevets, ainsi que l'exécution de tout mandat en relation avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 nominales chacune. Il est entièrement libéré en espèces. L'organe de publicité est le Bulletin Officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Emile Taugwalder, de Zermatt (Valais), à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Emile Taugwalder, avocat, 14, avenue du Midi, Sion.

13 juillet 1964. Immeubles.

S.I. Les Barolins S.A. Anzère, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> juillet 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la location, la construction, la vente, la gestion, l'administration et l'exploitation de tous immeubles; l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de vente, échange ou apports en société et, généralement, toutes les opérations immobilières, financières ou commerciales se rattachant à l'objet social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société par Roland Charpillot, de Bévillard (Berne), à Genève, de la parcelle sise à Anzère-sur-Ayent, MF. fol. 4, N° 292 Anzère, près de 3610 m<sup>2</sup> et forêt de 886 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 107 904. En paiement de cet apport il a été remis à Roland Charpillot 48 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et une créance chirographaire sur la dite société de fr. 59 904. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si chaque actionnaire est connu, ou par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Roland Charpillot, de Bévillard (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Maurice Varone, agent d'affaires, Sion, rue de la Dixence.

13 juillet 1964. Immeubles.

S.I. Beaulieu S.A. Anzère, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> juillet 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la location, la construction, la vente, la gestion, l'administration et l'exploitation de tous immeubles; l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de vente, échange ou apports en société et, généralement, toutes opérations immobilières, financières ou commerciales, se rattachant à l'objet social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société par Roland Charpillot, de Bévillard (Berne), à Genève, de la parcelle sise sur Ayent au lieu dit Anzère, MF. fol. 4, N° 349, près de 2210 m<sup>2</sup>, forêt de 1442 m<sup>2</sup> et chalet de 52 m<sup>2</sup> pour le prix de fr. 90 100. En paiement de cet apport il a été remis à Roland Charpillot 48 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et une créance chirographaire sur la dite société de fr. 42 100. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si chaque actionnaire est connu, ou par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Roland Charpillot, de Bévillard (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Maurice Varone, agent d'affaires, Sion, rue de la Dixence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Allgemeinverbindlicherklärung**

von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Kartonageindustrie

Der mit Bundesratsbeschluss vom 30. Oktober 1961 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Kartonageindustrie wurde von den Vertragsparteien geändert. Diese Aenderungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 14. Juli 1964 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 23. Juli 1964 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 531)

Bern, den 27. Juli 1964.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

**Extension**

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de l'industrie des cartonnages

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale de l'industrie des cartonnages, étendue par l'arrêté du Conseil fédéral du 30 octobre 1961. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par l'arrêté du 14 juillet 1964.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 23 juillet 1964. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 27 juillet 1964.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

**Conferimento**

del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartonnaggi

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei cartonnaggi che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 30 ottobre 1961. Mediante decreto del 14 luglio 1964, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 23 luglio 1964. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 27 luglio 1964.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

**Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende**

Die nachfolgend beschriebene Karte ist verloren gegangen und muss deshalb kraftlos erklärt werden:

Eidg. Nr. 13456, Kant. 456, ausgestellt am 13. Juli 1964, lautend auf die Firma Rena-Ware GmbH, Bern und den Reisenden Matthey de l'Etang Marcel, Lausanne gültig bis zum 5. November 1964.

Bern, 23. Juli 1964.

(AA. 168)

Der Regierungstatthalter I: Nyffeler.

**IAN Productions S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Le conseil d'administration, ayant décidé de proposer la dissolution de la société, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société conformément à l'art. 742 CO. (AA. 167<sup>9</sup>)

Genève, le 17 juillet 1964.

Le conseil d'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**N° 204496. Date de dépôt: 13 mai 1964, 18 h.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingue. — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour l'industrie, la médecine, l'hygiène, la science, la cosmétique, drogues et préparations pharmaceutiques; produits cosmétiques, préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles, désinfectants, préparations pour la conservation des aliments, produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 3, 5).

**DIGICOR**N° 204497. Date de dépôt: 13 mai 1964, 18 h.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingue. — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour l'industrie, la médecine, l'hygiène, la science, la cosmétique, drogues et préparations pharmaceutiques; produits cosmétiques, préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles, désinfectants, préparations pour la conservation des aliments, produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 3, 5).

**DILACOR**N° 204498. Date de dépôt: 13 mai 1964, 18 h.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingue. — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour l'industrie, la médecine, l'hygiène, la science, la cosmétique, drogues et préparations pharmaceutiques; produits cosmétiques, préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles, désinfectants, préparations pour la conservation des aliments, produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 3, 5).

**LANADEN**N° 204499. Date de dépôt: 13 mai 1964, 18 h.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingue. — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour l'industrie, la médecine, l'hygiène, la science, la cosmétique, drogues et préparations pharmaceutiques; produits cosmétiques, préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles, désinfectants, préparations pour la conservation des aliments, produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 3, 5).

**TOBAN**Nr. 204500. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1964, 16 Uhr.  
American Radiator & Standard Sanitary Corporation, 40 West 40th Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Heizungs-, Kühl- und Lüftungsanlagen, Luftkonditionierungs-Einrichtungen; sanitäres Installationsmaterial. (Int. Kl. 11)

**DUOFLOW**Nr. 204501. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1964, 16 Uhr.  
American Radiator & Standard Sanitary Corporation, 40 West 40th Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Heizungs-, Kühl- und Lüftungsanlagen, Luftkonditionierungs-Einrichtungen; sanitäres Installationsmaterial. (Int. Kl. 11)

**REMOTAIRE**Nr. 204502. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1964, 16 Uhr.  
American Radiator & Standard Sanitary Corporation, 40 West 40th Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Heizungs-, Kühl- und Lüftungsanlagen, Luftkonditionierungs-Einrichtungen; sanitäres Installationsmaterial. (Int. Kl. 11)

**SELECTAFLOW**Nr. 204503. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1964, 5 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 201, Kileberg (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 107682. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1964 an.

Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen, Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

**JUBILA**N° 204504. Date de dépôt: 11 juin 1964, 20 h.  
Jean et Pierre Testuz S.A., Treytorrens-Cully (Commune de Puidoux).  
Fabrication et commerce.

Vins, vins mousseux, jus de raisins et autres boissons alcooliques et non alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

**OEIL DU JALOUX**N° 204505. Date de dépôt: 12 juin 1964, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 114915. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1964.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**PULMEX**Nr. 204506. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1964, 20 Uhr.  
Zyma S.A., Nyon (Waadt). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 166900. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1964 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**FENISTIL**N° 204507. Date de dépôt: 13 juin 1964, 12 h.  
Naco Watch S. à r. l., La Tour 203, Bévillard (Berne). — Commerce.

Montres, parties de montres et tous produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)

**NACORA**N° 204508. Date de dépôt: 15 juin 1964, 12 h.  
Maurice Bovy, Chexbres (Vaud). — Commerce.

Produits de provenance viticole, de toutes origines et de tous cépages. (Cl. int. 33)

**BOURG DE PLAIT**Nr. 204509. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1964, 9 Uhr.  
Schweizerische Teerindustrie AG (Industrie Suisse des Goudrons S.A.), Kästelweg 7, Pratteln. — Fabrikation.

Bituminöses Bindemittel zur Herstellung von sandasphaltartigem Mischgut für Verschleiss- und Reprofilierungs-Ueberzüge im Strassendeckenbau. (Int. Kl. 19)

**GRADOPHALT**N° 204510. Date de dépôt: 15 juin 1964, 17 h.  
Edouard Darbellay et Cie, Martigny-Bourg (Valais). — Commerce.

Fruits et légumes. (Cl. int. 31)

**VALFRUITS**Nr. 204511. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1964, 9 Uhr.  
Wm. Butler & Co. (Bristol) Limited, Silverthorne Lane, St. Philips, Bristol (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Leim und Kleister. (Int. Kl. 1, 16)

**MALROS**Nr. 204512. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1964, 18 Uhr.  
Danfoss A/S, Havnbjerg pr. Nordborg (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Aerztliche, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlösch-Apparate, -Instrumente, -Geräte und -Materialien. Verbandstoffe und Verbandartikel. Bandagen. Künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne. Toilettegeräte. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, fotografische und landwirtschaftliche Zwecke. Feuerlösch-, Härte-, Löt- und Schweissmittel. Farbstoffe, Farben, Bronze, Flitter- und Rauschgold. Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Emaile, Beizen, Harze, Klebstoffe, Holz- und Eisenkonservierungsmittel, Rostschutzmittel. Technische Öle und Fette. Appretur- und Gerbmittel, Düngemittel, Schreib-, Zeichen-, Mal-, Modellier- und Bureau-Geräte, -Material und Maschinen. Musikinstrumente und -apparate, sowie deren Bestandteile. Musikalien. Glocken. Physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische Wäge-, Signal- und Kontroll-Apparate, -Geräte und -Instrumente. Messinstrumente und -geräte. Photographische Apparate und Zubehör. Apparate und Vorrichtungen für die Kinematographie. Elektrische Apparate samt Zubehör und Installationsmaterial. Stoffe, Apparate und Einrichtungen für Beleuchtung und Heizung. Betriebsstoffe. Back-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Ventilations- und

Staubsaugapparate und -Einrichtungen. Schweiss-, Löt- und Vulkanisierapparate. Wasserleitungs-, Bade-, Wasch- und Klosettanlagen. Apparate und Einrichtungen für Telephonie und Telegraphie (einschliesslich drahtloser). Packungs- und Dichtungsmaterial. Wärmeschutz- und Isoliermittel. Blitzableiter. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle. Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte. Schlosser-, Schmiede- und Giessereiarbeiten. Eisenbahnoberbaumaterial. Kleineisenwaren. Messerschmiedwaren. Verpackungsmittel. Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Garten-Geräte. Maschinen und Maschinenteile. Motoren aller Art. Werkzeuge. Automaten. Aufzüge und Krane. Treibriemen. Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge jeder Art. Rollmaterial. Bestandteile und Ausrüstungen solcher Fahrzeuge. Baukonstruktionen und Baumaterialien. Porzellan-, Glas- und Tonwaren. Bildhauerarbeiten. Pumpen allgemeiner Art, Pumpen für Heizungsanlagen (Umlaufpumpen, Ölpumpen), Steuergeräte für Pumpen und Pumpenanlagen, z. B. Pressostate, Niveauregler, Magnetventile. (Int. Kl. 1 bis 12, 15, 16, 17, 19 bis 22)

## GRUNDFOSS

Nr. 204513. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1964, 17 Uhr.  
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis (Missouri, USA). — Fabrikation und Handel.

Textilrohmaterialien, Fasern, Fäden, Garne, Zwirne, Stoffe am Stück, Schnur- und Tauwaren, gewobene, gestrickte und gewirkte Textilien, Bekleidungsstücke, Oberbekleidung und Unterwäsche für Damen und Herren, Strumpf- und Kurzwaren, Wolldecken, Betttücher, Kissenbezüge, Bettbezüge, Tischtücher, Servietten, Vorleger, Teppiche, Matten, Wandbehänge, Polstermöbel, Haushaltsmobiliar, Vorhänge, Ueberzüge, Behälter aus Textilmaterialien, Zelte, Segel und Persenninge. (Int. Kl. 20, 22 bis 27)

## MONSANTO

Nr. 204514. Hinterlegungsdatum: 24. März 1964, 17 Uhr.  
The American Oil Company, 910 South Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Filterungsvorrichtungen, Benzin- und Motorbrennstoffe. (Int. Kl. 4, 11)

## FINAL FILTER

Nr. 204515. Hinterlegungsdatum: 1. April 1964, 18 Uhr.  
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Hypotensivmittel. (Int. Kl. 5)

## BALARIN

Nr. 204516. Hinterlegungsdatum: 6. April 1964, 17 Uhr.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## SYMMETREL

Nr. 204517. Hinterlegungsdatum: 9. April 1964, 17 Uhr.  
Den-Tal-Ez Chair Mfg. Co., 1201 East Diehl, Des Moines (Iowa, USA).  
Fabrikation und Handel.

Zahnbehandlungsstühle. (Int. Kl. 10, 20)

## DEN-TAL-EZ

Nr. 204518. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 17 Uhr.  
Joseph Baneroff & Sons Co., Rockford, Wilmington (Delaware, USA).  
Fabrikation und Handel.

Natürliche, chemisch behandelte und synthetische Substanzen und Materialien zum Gebrauch bei der Herstellung von Geweben, Textilien, sowie von anderen gestrickten, gewirkten oder gewobenen Artikeln; Garne, Fäden, Seile und Taus; Gewebe, Textilien, Filze und Stückware; Kleidung und andere aus den vorgenannten Substanzen, Materialien und Artikeln oder deren Verbindungen hergestellte Fertigwaren. (Int. Kl. 1, 22 bis 27)

## BANDURA

Nr. 204519. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 17 Uhr.  
Albert Hartmann-Steiniger, Oberdorf, Unterägeri (Zug). — Fabrikation.

Bäckerei- und Konditoreierzeugnisse. (Int. Kl. 30)

## PANELLA

Nr. 204520. Date de dépôt: 6 mai 1964, 6 h.  
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## FLORAILLE

Nr. 204521. Date de dépôt: 6 mai 1964, 6 h.  
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## FONTERIVE

Nr. 204522. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1964, 1 Uhr.  
PROVINS Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Wallis).  
Produktion, Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Schaumweine. (Int. Kl. 33)

## CLAIRVAL

Nr. 204523. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1964, 1 Uhr.  
PROVINS Fédération de Producteurs de Vins du Valais, Sion (Wallis).  
Produktion, Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Schaumweine. (Int. Kl. 33)

## ROUGE D'ENFER

Nr. 204524. Data del deposito: 5 maggio 1964, ore 18.  
Terravit S.A., via al Chioso, Cassarate di Castagnola (Ticino).  
Fabbricazione.

Pittura bianco fisso in pasta. (Cl. int. 2)

## BEWETOL

Nr. 204525. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1964, 16 Uhr.  
Ames Company, Inc., 819 McNaughton Avenue, Elkhart (Indiana, USA).  
Fabrikation und Handel.

Diagnostische Präparate zur Analysierung von Körperflüssigkeiten. (Int. Kl. 5)

## DEXTROSTIX

Nr. 204526. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1964, 16 Uhr.  
Pittsburgh Plate Glass Company, One Gateway Center, Pittsburgh (Pennsylvania, USA). — Fabrikation und Handel.

Flachglas. (Int. Kl. 21)

## TELEGLAS

Nr. 204527. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1964, 16 Uhr.  
Sundstrand International Corporation S.A., 1, avenue du Midi, Freiburg.  
Fabrikation und Handel.

Werkzeughalter, d. h. Halter für Werkzeuge, die bei Werkzeugmaschinen verwendet werden. (Int. Kl. 7, 8)

## OMNITOOL

Nr. 204528. Date de dépôt: 12 mai 1964, 17 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Films pour rayons X, écrans pour intensifier les rayons X et écrans fluoroscopiques, produits chimiques utilisés dans les procédés aux rayons X. (Cl. int. 1, 9)

## CRONEX

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marques Nos 111712, 129927, 155107, 194464, 202351. — Georges Centner société anonyme, La Chaux-de-Fonds. — Raison modifiée en Crown Jewel S.A. — Enregistré le 10 juillet 1964.

Marques Nos 151377, 159525. — The Associated Ethyl Company Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en The Associated Oetel Company Limited. — Enregistré le 10 juillet 1964.

Marke Nr. 191061. — The Baird Machine Company, Stratford (Connecticut, USA). — Firma geändert in The U. S. Baird Corporation. — Eingetragen den 10. Juli 1964.

## Radiations — Löschungen — Radiazioni

Marque N° 141675 (MALABAR)

Société des Produits Nestlé S.A., Vevey. — Radiée le 10 juillet 1964 à la demande de la titulaire.

Marque N° 171250 (VELAB)

E. Abderhalden, Wil (St. Gallen). — Gelöscht am 6. Juli 1964 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marque N° 198863 (LIMCO)

Aktieholaget Caseo, Sjökla, Stockholm (Schweden). — Gelöscht am 7. Juli 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 200035 (SANILAV)

Promena AG, Basel. — Gelöscht am 10. Juli 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 201678 (AMINALLIN)

Labocentro AG, Zürich. — Gelöscht am 10. Juli 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 202164 (BETENSIL)

CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 10. Juli 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 202967 (HENCO)

Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau (Baselland). — Gelöscht am 6. Juli 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 203711 (BACOL)

Baumann & Co. AG, Grossbuchbinderei, Erlenbach (Zürich). — Gelöscht am 7. Juli 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin

Marea N° 203849 (LUMINOR)

Translux S.A., Lugano. — Radiata il 10 luglio 1964 a domanda del titolare.

L'Union Vie, Paris 1<sup>er</sup>, 9, Place Vendôme

Actif

Bilan au 31 décembre 1963

Passif

	Fr. fr.		Fr. fr.
Actions et parts sociales	318 199 225.11	Capital social	30 000 000.—
Obligations et lettres de gage	772 149 537.39	Réserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	74 643 574.59	Réserve spéciale de réévaluation mobilière	9 593 255.95
Immeubles	112 801 365.21	Réserve spéciale de réévaluation immobilière	9 787 125.22
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	598 129.68	Réserve pour éventualités	9 023 282.07
Prêts et avances sur polices	9 004 208.17	Réserves pour plus-values de cessions réinvesties	2 613 382.71
Avoirs liquides	27 313 874.38	Réserves pour plus-values de cessions à réinvestir	36 473 767.68
Avoirs provenant des réassurances	41 572 667.43	Réserve de garantie	10 050 640.93
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	40 836 300.95	Réserve pour fonds de solidarité des risques de guerre	176.95
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	4 630 242.51	Réserve de capitalisation	15 083 366.44
Intérêts courus	17 405 393.39	Réserve pour cautionnements à l'étranger	554 945.—
Autre actif	12 865 691.22	Réserve pour fluctuations de valeurs mobilières	3 057 022.74
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 244 315 989.18		Réserve pour dépréciement d'immeubles	103 419.28
		Réserve pour amortissement des immeubles	4 765 048.40
		Réserves pour primes échues et non recouvrées.	1 185 474.48
		Réserves pour dépréciation d'actif	1 071 642.47
		Réserve de réévaluation étrangère	1 908 723.03
		Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	995 484 623.66
		Correction relative à l'échéance des primes	45 035 247.07
		Réserves pour prestations d'assurance en suspens	8 702 354.84
		Réserves des réassurances acceptées	172 613 598.54
		Créances des réassureurs	12 080 849.57
		Dépôts et cautionnements	27 682.32
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	22 931 745.45
		Autre passif	39 852 375.46
		Solde à nouveau	20 459.77
	1 432 020 210.03		1 432 020 210.03

Paris, le 30 juin 1964

«L'Union», Compagnie d'Assurances sur la Vie  
Le Mandataire général pour la Suisse: R. Genton

Compagnie du Soleil, Société Anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie, Paris 9<sup>e</sup>, 44, rue de Châteaudun

Actif

Bilan au 31 décembre 1963

Passif

	Fr. fr.		Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	23 929 859.69	Capital social	12 000 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	235 373.31	Fonds de réserve	2 418 561.77
Autres actions	18 497 367.62	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	773 605.93	Réserve pour éventualités	9 667 000.—
Immeubles	6 345 471.54	Réserve de réinvestissements	5 141 711.06
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	712.59	Réserve pour cautionnements	581 540.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	538 456.86	Réserve spéciale de réévaluation 1960. Valeurs immobilières	1 801 151.40
Avoirs en banques	6 173 330.78	Provision pour fluctuation de change sur monnaies étrangères	160 112.87
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	9 405 747.89	Provision pour fluctuation de valeurs	39 700.87
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 247 743.48	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts pour réassurances acceptées	22 688 094.41	Réserve pour risques en cours	18 427 888.43
Prorata d'intérêts et loyers	73 498.83	Réserve pour sinistres à régler	22 226 967.43
Cautionnements	2 256 121.23	Autres réserves techniques	762 078.03
Autres actifs	6 409 838.70	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 866 676.38
		Dépôts pour réassurances cédées	9 129 836.59
		Articles compensateurs:	
		Provisions pour créances douteuses	125 830.77
		Provision pour annulation de primes	5 567 215.53
		Cautionnements	317 450.01
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	121 236.74
		Autres passifs	7 568 366.73
		Bénéfice	651 898.25
	98 575 222.86		98 575 222.86

Paris, le 12 juin 1964

Compagnie du Soleil, Société Anonyme d'Assurances à primes fixes contre l'Incendie

Le président directeur général: Ch. de Chillaz

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Türkei

## Importregelung

Das 13. türkische Importprogramm für die Einfuhr im 2. Halbjahr 1964 durch Publikation im türkischen Amtsblatt vom 4. Juli 1964 in Kraft gesetzt worden. Das Programm enthält zwei Warenlisten für die liberalisierte und eine Liste für die kontingentierte Einfuhr aus Ländern, die entweder dem Europäischen Währungsabkommen angeschlossen sind oder einen freien Zahlungsverkehr mit der Türkei unterhalten.

I. Die Liberalisierungslisten haben infolge der Kontingentierung der Einfuhr einiger bisher liberalisierter Waren erneut eine Ermässigung erfahren und sollen noch Importe von schätzungsweise 73 Millionen Dollars umfassen. Je nach der Wichtigkeit, die der Einfuhr der liberalisierten Waren beigemessen wird, sind sie in den nachstehenden zwei Listen ausgedrückt:

1. Liste. Sie enthält namentlich Rohstoffe, Halb- und Fertigfabrikate sowie wiederum eine Position «Diverses» für die Einfuhr von Rohstoffen, die der Herstellung von Produkten für den Reexport dienen sollen. Die Barhinterlage für Importe im Rahmen dieser Liste wurde auf 70% erhöht.

2. Liste. Bei der Einfuhr auf Rechnung dieser Liste, die u. a. wieder chemische Produkte enthält, beträgt die Barhinterlage 100%.

Zahlungen sind nur durch Akkreditive möglich. Ausser der erwähnten Barhinterlage ist deshalb der volle Importgegenwert zu deponieren, bevor die Einfuhrlizenz erteilt wird.

II. In der Liste der Globalkontingente haben die Warenquoten grösstenteils eine Ermässigung um 30 bis 40% ihres bisherigen Umfangs erfahren. Wenn die Liste mit Kontingenten von etwas mehr als 84 Millionen Dollars trotzdem grössere Importe als diejenige für das erste Semester 1964 vorsieht, so ist dies darauf zurückzuführen, dass für liberalisierte Waren Kontingente von ca. 32 Millionen Dollars neu in sie aufgenommen wurden. Unter den nunmehr der Kontingentierung unterstellten, bisher liberalisierten Importwaren figurieren u. a. namentlich chemische Düngemittel, Kunstseidengarne, landwirtschaftliche Maschinen und geodätische Instrumente. Kontingente von 58 Millionen Dollars sind für die Industrie und solche von 26 Millionen Dollars für Importeure reserviert.

Bei der Einfuhr zulasten der Kontingente beträgt die Barhinterlage für die Industrie 10%, und für die Importeure 30%. Die Erteilung von Importlizenzen ist ausserdem davon abhängig, dass bei Zahlung durch Akkreditive 100% und bei Zahlung gegen Dokumente oder Ware 50% des Warenwertes hinterlegt werden. Einfuhrgesuche sind innerhalb Monatsfrist, d. h. bis zum 3. August 1964, einzureichen. Die Gültigkeit der Importlizenzen beträgt grundsätzlich 6 Monate.

Sämtliche Listen weisen wieder eine grössere Anzahl Waren auf, die aus der AID-Hilfe finanziert und daher voraussichtlich auch fortan ausschliesslich von den USA geliefert werden.

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements verweist im übrigen auf die früheren Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, namentlich auf diejenige vom 25. bzw. 29. Januar 1964. Auf schriftliche Anfrage hin ist sie bereit, Interessenten über einzelne Zolltarifpositionen des neuen türkischen Importprogramms nähere Auskunft zu erteilen.  
171. 27. 7. 64.

## Turquie

## Réglementation des importations

Le 13<sup>e</sup> programme turc d'importation valable pour le deuxième semestre de 1964 ayant été publié dans la Feuille officielle turque du 4 juillet 1964 est ainsi entré en vigueur. Il prévoit deux listes de marchandises pour les importations libérées et une liste pour les importations contingentées, lorsque les importations en question proviennent des pays qui ont adhéré à l'accord monétaire européen ou pratiquent avec la Turquie un trafic non réglementé des paiements.

I. Les listes de libération ont — par suite du contingentement de l'importation de certaines marchandises qui étaient jusqu'à maintenant libérées — de nouveau été réduites et doivent encore englober des importations pour environ 73 millions de dollars. Selon l'importance accordée à l'importation des marchandises libérées, celles-ci sont classées dans l'une ou l'autre des deux listes ci-après:

1<sup>re</sup> liste. Elle contient notamment des matières premières, des produits semi-fabriqués ou terminés ainsi que, comme auparavant, une rubrique «diverses» pour l'importation de matières premières utilisées pour la fabrication de produits destinés à la réexportation. Le dépôt en espèces pour les importations effectuées dans les limites de cette liste a été élevé à 70 pour cent.

2<sup>e</sup> liste. Lors d'importations rangées dans la deuxième liste, qui comprend entre autres de nouveau des produits chimiques, le dépôt en espèces se monte à 100 pour cent.

Les paiements ne sont possibles que par accreditifs. Outre le dépôt précité en espèces, il convient par conséquent de déposer la contre-valeur totale de la marchandise importée avant l'octroi de la licence d'importation.

II. Liste des contingents globaux. Dans cette liste les quotes ont en général subi une réduction de 30 à 40 pour cent des montants jusqu'alors fixés. Si la liste des contingents qui s'élève à un peu plus de 84 millions de dollars prévoit malgré tout des importations plus élevées que pour le premier semestre de 1964, cela provient du fait que, pour des marchandises auparavant libérées, des contingents pour un montant d'environ 32 millions de dollars figurent maintenant de nouveau sur cette liste. Sont entre autres actuellement contingentées, les marchandises suivantes auparavant libérées: les engrais chimiques, les fils de soie artificielle, les machines agricoles et les instruments de géodésie. Des contingents de 58 millions de dollars sont réservés pour l'industrie et de 26 millions de dollars les sont pour les importateurs.

Lors de l'importation de marchandises contingentées, le dépôt en espèces est de 10 pour cent lorsqu'il s'agit de produits destinés à l'industrie et de 30 pour cent dans le cas des importateurs. L'octroi des licences d'importation est en outre subordonné à la remise d'un dépôt s'élevant, lors de paiement par accreditifs à 100 pour cent de la valeur de la marchandise et, lors de paiement contre documents ou contre marchandises, à 50 pour cent de ladite valeur. Les demandes d'importation doivent être présentées dans le délai d'un mois, à savoir jusqu'au 3 août 1964. La validité des licences d'importation est en principe de six mois.

Les listes susmentionnées contiennent derechef un nombre assez élevé de marchandises qui sont financées par l'aide AID et qui sont, probablement à l'avenir aussi, exclusivement réservées aux livraisons provenant des Etats-Unis d'Amérique.

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique renvoie par ailleurs aux publications déjà parues dans la Feuille officielle suisse du commerce, notamment les 25 et 29 janvier 1964. Elle renseignera, sur demande écrite, sur les diverses positions du tarif douanier prévues au nouveau programme turc des importations.  
171. 27. 7. 64.

## Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

## Ausweis - Situation 23. Juli 1964

	Fr.	Veränderungen	
		Changements	
		Fr.	
<b>Aktiven - Actif</b>			
Geldbestand - Encaisse or .....	11 113 061 984.35	—	—
Devisen - Devises - Portefeuille effets sur la Suisse	1 473 654 243.01	—	1 520 443.50
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	83 133 056.40	—	—
Wechsel - Effets de change .....	—	—	—
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse .....	—	—	3 909 987.05
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement .....	31 467 504.80	—	3 541 656.25
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s .....	207 000 000.00	—	—
Wertschriften - Titres			
deckungslähige - pourant servir de couverture .....	983 200.00	—	—
andere - autres .....	58 057 601.00	—	—
Korrespondenten - Correspondants:			
im Inland - en Suisse .....	26 424 038.08	—	—
im Ausland - à l'étranger .....	41 354 487.87	—	988 153.90
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif .....	45 501 561.30	+	1 948 823.07
<b>Zusammen - Total</b>	<b>13 080 637 676.81</b>		
<b>Passiven - Passif</b>			
Eigene Gelder - Fonds propres .....	56 000 000.00	—	—
Notenumlauf - Billets en circulation .....	8 768 477 085.00	+	164 188 615.00
Tägliche fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie .....	2 178 544 094.62	—	—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue .....	396 144 808.65	—	173 125 781.45
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Comptes de virements de banques temporairement liés .....	1 035 000 000.00	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme .....	400 000 000.00	—	—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964 .....	5 056 154.00	—	1 232 145.00
Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....	241 415 534.54	+	2 137 893.82
<b>Zusammen - Total</b>	<b>13 080 637 676.81</b>		
Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 - Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64:		2 1/2 %	
Offizieller Lombardzinsfuß seit 3. 7. 64 - Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64:		3 1/2 %	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964			
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964			
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 2 1/4 % b) für übrige Pflichtlager		2 1/2 %	
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires		pour autres stocks obligatoires	
et fourrages			171. 27. 7. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



NUMERUS RECHENTECHNIK  
Rechen-Maschinen  
Reynold Müller

Löwenstrasse 55/57  
Zürich 1/23  
(051) 25 65 83

Die leistungsfähigsten Rechenautomaten zeigt Ihnen NUMERUS RECHENTECHNIK, denn wir verfolgen das Ziel, zu zeigen, dass verfeinerte Rechenmethoden die Konkurrenzfähigkeit erhöhen. Verfeinerte Rechenmethoden bedingen aber mehr als die vier Grund-Rechenarten. Nur mit solchen Maschinen ist eine Kalkulation mit progressiver oder degressiver Wirkung ausführbar, und erstaunlich ist, wie da die Auswahl leicht wird, weil die meisten Marken sich nicht oder schlecht dafür eignen. NUMERUS RECHENTECHNIK nennt und zeigt Ihnen die Marke, welche 7 Rechenarten bewältigt.



Höhere Touristenklasse  
Preis konkurrenzlos  
Billette 1 Jahr gültig

# LUXEMBURG—NEW YORK & ZURÜCK FR. 1391.—

Auskünfte durch Ihr Reisebüro. Hauptagent: PAUL BRAUN, GENÈVE

## Luftseilbahn Reusch (Gsteig)— Cabane des Diablerets AG., Gsteig

Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 3 400 000.— auf Fr. 4 000 000.— durch Ausgabe von 1200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500.— Nominalwert.

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Juli 1964 hat dem Antrag des Verwaltungsrates zugestimmt, das Grundkapital von Fr. 3 400 000.— auf Fr. 4 000 000 zu erhöhen, um dadurch die eigenen Mittel zu verstärken. Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 1965 dividendenberechtigt. Sie vermitteln im übrigen die gleichen Rechte wie die alten Aktien.

Die Aktien werden vom

27. Juli bis zum 7. August 1964, mittags,

zu folgenden Bedingungen angeboten.

1. Der Emissionspreis beträgt Fr. 500.— je Aktie + Fr. 10.— eidgenössischer Emissionsstempel = Fr. 510.—
2. 17 alte Aktien zu Fr. 500.— Nominalwert berechtigen zur Zeichnung von 3 neuen Aktien zu Fr. 500.— Nominalwert zum oben erwähnten Preis.
3. Die Zeichnung kann gegen Vorweisung des Coupons Nr. 3 der alten Aktien bei einer der unten erwähnten Banken erfolgen. Zur Einreichung des Zeichnungsgesuches ist der angeheftete Zeichnungsschein zu verwenden.
4. Die neuen Aktien sind bis zum 10. August 1964 zu liberieren. Es werden keine Interimsscheine ausgegeben. Die neuen Aktien werden den Aktionären sofort nach ihrer Ausgabe zur Verfügung gestellt.

Die Zeichnungen werden von den folgenden Banken entgegengenommen:

DE L'HARPE & CIE, Genf  
SOCIETE GENERALE POUR L'INDUSTRIE S.A., Genf  
SPAR- UND LEIHKASSE THUN, Thun,  
und Zweigniederlassung Gstaad  
SPAR- UND LEIHKASSE SAANEN, Saanen,  
sowie von der BERNER KANTONALBANK BERN, ihrer Filiale Thun und ihrer Zweigstelle Gstaad.

Genf, Thun, Saanen und Gstaad, den 27. Juli 1964

## NCR National

Machines comptable d'OCCASION  
avec machine à écrire

4—6 totalisateurs depuis Fr. 5000.—

avec Organisation **NCR**  
avec Garantie **NCR**  
avec Service **NCR**

<b>NCR</b> Zurich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Genève	Route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Lausanne	Avenue de la Gare	☎ 021/22 34 48
Berne	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Bâle	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22

Gesucht  
**Hypothekar-Kredit**  
I. Rang  
total Fr. 100 000.— auf versch. Liegenschaften im Tessin. Verkehrswert mind. Fr. 350 000.—. Offerten unter Chiffre AS 6088 LU, «ASSA», Lugano 1.

**Conventionsfreie Frachten**  
ab Uebersee und England  
**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 38

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



**Warenumsatz-**  
**steuer**  
(Ausgabe  
Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung LU 320 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Restatungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration  
des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern

## photokopieren Zeit ist Geld



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.

Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbind. Vorführung

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90, TELEPHON (051) 27 39 80

Wir bieten kaufm. gebild., initiativer Persönlichkeit (Herr oder Dame)

### aktive Beteiligung

mit Fr. 50 000.— an lukrativem, interess. Geschäft (Tessin). Offerten mit Lebenslauf, Foto und Referenzen unter Chiffre AS 6086 LU, «ASSA», Lugano 1.

Sorgfältige  
Buch- und Kreditprüfungen  
jeder Art  
vom Bundesrat gemäss OR 732, 764, 788 und 874  
anerkannte Revisionsstelle

**ACAFID A.G.**  
Trauhand-, Revisions- und  
Organisationsgesellschaft

Neue Adresse: Zürich 1, Löwenstrasse 59  
Tel. (051) 25 65 17 (100 m vom Hauptbahnhof)

Lugano, Via Cisarì 4, Tel. (091) 2 80 74

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr  
**Gottfried Steiner**  
geb. 1907, von Bütigen (BE), Ehemann der Frieda Martha geb. Zingg, gew. eidg. dipl. Elektro-Installateur, wohnhaft gew. Gerechtigkeitgasse 61, Bern, verstorben am 4. Juli 1964.

Eingabefrist bis und mit 30. August 1964:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Erich Maurer, Neugasse 5, Bern.

Massverwalter: Herr Ernst Hess, Fürsprecher, kant. Beamter, Müslinweg 3, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben gemäss Art. 590 ZGB weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Das Elektrogewerbe wird durch Frau Frieda Steiner geb. Zingg unter Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Bern, den 20. Juli 1964.

Der Beauftragte:  
Erich Maurer, Notar

## Werbe- Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl — und immer das Neueste. Für jedes Budget — für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch.

Fabrikation und Generalvertretungen:  
**Kurt Herzog AG, Zürich 7**  
Kempferstrasse 5  
Tel. (051) 32 67 96

# FLUG-UNFALL-VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch **J. R. AEBLI & CIE. AG.**, Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 27 47 90  
Versicherern